

Act No. 22
of 1911.

[Date of commencement—12th May, 1911.]

ACT

To provide for the protection of Bushman-relics.

(Assented to 25th April, 1911.)

(Signed by the Governor-General in Dutch.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Interpretation of terms.

1. In this Act—

“Bushman-relic” shall mean any drawing or painting on stone or petroglyph of the kind commonly known or believed to have been executed by the South African Bushmen or other aboriginals, and shall include any of the anthropological contents of the graves, caves, rock shelters, middens or shell mounds of such Bushmen or other aboriginals;

“Minister” shall mean the Minister of the Interior or any other Minister to whom the Governor-General may from time to time assign the administration of this Act.

Removal from the Union of Bushman-relics prohibited.

2. (1) No person shall remove, cause, or allow to be removed, from the Union any Bushman-relic without first having obtained from the Minister a written permit so to do.

(2) Any person desiring to remove from the Union any Bushman-relic may make application to the Minister for such a permit.

(3) Every such application shall be accompanied by a drawing, photograph, or tracing of the relic to be removed and shall state the exact locality in which the relic is situated and the place and purposes for which the relic is destined, when removed.

Penalties.

3. Any person who contravenes the provisions of the last preceding section or who makes any false statement, or transmits any fictitious drawing, on an application for a permit thereunder, or who knowingly injures, defaces, or destroys any Bushman-relic situated in the Union, shall be liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

Regulations.

4. The Governor-General may make regulations for the better carrying out of the objects and purposes of this Act.

Title of Act.

5. This Act may be cited for all purposes as the Bushman-Relics Protection Act, 1911.

Wet No. 22
van 1911.

[Datum van invoering—12 Mei 1911.]

WET

Tot bescherming van Boesman-overblijfselen.

(Goedgekeurd op 25 April 1911.)

(Door de Gouverneur-generaal in 't Hollands getekend.)

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. In deze Wet betekent—

Woordbepalingen.

“Boesman-overblijfsel”—elke tekening of schilderij op steen of de steeninschriften afkomstig of vermoedelijk afkomstig van de Zuidafrikaanse Boesmans of andere inboorlingen met inbegrip van de anthropologische inhoud van de graven, spelonken, grotten, vuilnis- of schelphopen van deze Boesmans of andere inboorlingen;

“Minister”—de Minister van Binnenlandse Zaken of een andere Minister, aan wie de Gouverneur-generaal van tijd tot tijd de uitvoering van deze Wet mocht opdragen.

2. (1) Het is verboden een Boesman-overblijfsel uit de Unie te vervoeren of te doen vervoeren of het vervoer daarvan te gedogen, zonder voorafgaande schriftelijke vergunning van de Minister.

Vervoer uit de Unie van Boesman-overblijfselen verboden.

(2) Een ieder die een Boesman-overblijfsel uit de Unie wil vervoeren, kan een permit aanvragen bij de Minister.

(3) Elke aanvraag gaat vergezeld van een schets, fotografie of tekening van 't te vervoeren overblijfsel met nauwkeurige aanduiding van de plaats waar hetzelfde zich bevindt en de plaats waarheen en het doel waarvoor het overblijfsel vervoerd wordt.

3. Een ieder die de bepalingen van 't voorgaand artikel overtreedt of die een valse opgave doet of een vordichte tekening met zijn aanvraag om een permit inzendt of die opzettelijk een Boesman-overblijfsel, dat zich in de Unie bevindt, beschadigt, uitwist of vernielt, wordt gestraft met geldboete van ten hoogste vijftig pond of bij wanbetaling met gevangenis met of zonder harde arbeid van ten hoogste drie maanden.

Strafbepalingen.

4. De Gouverneur-generaal is bevoegd regulaties te maken voor de betere uitvoering van de oogmerken en doeleinden van deze Wet.

Regulaties.

5. Deze Wet kan worden aangehaald als de Boesman-overblijfselen Beschermingswet, 1911.

Titel van Wet.